



## **Møteinnkalling 2/14**

---

**Møte:** Eldrerådet  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Mandag 17. mars 2014 kl. 10.00  
**Sekretariat:** 02 180

---

### **SAKSKART**

Åpen halvtime  
Informasjon  
Eventuelt

#### **Saker til behandling**

Sak 12/14	Godkjenning av innkalling og sakskart til møte i ER 17.3.2014 .....	1
Sak 13/14	Godkjenning av protokoll fra møte i ER 3.2.2014.....	2
Sak 14/14	Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand.....	3
Sak 15/14	Årsstatistikk 2013 for Bydel Nordstrand .....	6
Sak 16/14	Referat fra startmøte 2014.....	8
Sak 17/14	Budsjettjustering mars 2014.....	10
Sak 18/14	Ekebergveien 191 B - detaljregulering - kunngjøring om offentlig ettersyn .....	12
Sak 19/14	Tilsynsrapport ved Bekkelagshjemmet 1.10.13- anmeldt tilsyn.....	14
Sak 20/14	Tilsynsrapport ved Lambertseter alders- og sykehjem - 26.11.13 .....	16
Sak 21/14	Tilsynsrapport- Lambertseter alders- og sykehjem 5.12.13. Anmeldt tilsyn.....	19
Sak 22/14	Tilsynsrapport- Bekkelagshjemmet 10.12.13. Uanmeldt tilsyn.....	21
Sak 23/14	Tilsynsrapport- Nordseterhjemmet 10.12.13. Anmeldt tilsyn .....	23
Sak 24/14	Tilsynsrapport ved Ryenhjemmet 16.12.13. Anmeldt tilsyn .....	25

Aasmund Steenstrup/s/  
leder av eldrerådet

**Sak 12/14 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte i ER  
17.3.2014**

Arkivsak: 201400111

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	17.03.14	12/14

**GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE I ER 17.3.2014**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til eldrerådet:**

*Innkalling og sakskart til møte i eldrerådet 17.3.2014 godkjennes*

Oslo, 20.2.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 13/14 Godkjenning av protokoll fra møte i ER 3.2.2014**

Arkivsak: 201400112

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	17.03.14	13/14

### **GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE I ER 3.2.2014**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til eldrerådet:**

*Protokoll fra møtet i eldrerådet 3.2.2014 godkjennes*

Oslo, 20.2.2014

Per Morstad /s/  
bydelsdirektør

## Sak 14/14 Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201301598

Arkivkode: 101.1

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	15/14
Arbeidsmiljøutvalg	14.03.14	11/14
Eldrerådet	17.03.14	14/14
Medbestemmelsesutvalg	17.03.14	7/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Ungdomsrådet	17.03.14	
Byutvikling, miljø og samferdsel	18.03.14	
Barn, ungdom og kultur komite	18.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### ÅRSBERETNING 2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender saken om Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand til behandling i:*  
*Helse- og sosialkomiteen*  
*Barn, ungdom og kulturkomiteen*  
*Byutvikling, miljø og samferdsel*  
*Eldrerådet*  
*Rådet for funksjonshemmede*  
*Ungdomsrådet*  
*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

#### **Til rådene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

#### **Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand tas til etterretning.*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand vedtas*

## BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

### Arbeidsutvalgets behandling:

Arve Edvardsen (H) fremmet følgende tilleggsforslag, midt på side 45 (før avsnittet: innsatsteamet):

«Som en oppfølging av bydelsutvalgets vedtak har BU-leder og bydelsdirektør vært i dialog med byrådsavdelingen som har igangsatt en utredning om organisering av Ljabrubakken som et borettslag. Dette kan legge forholdene til rette for at brukere med egenkapital kan betale innskudd.»

Arve Edvardsen (H) fremmet følgende tilleggsforslag, ny setning i punkt 3.6.3, side 58 – økonomisk sosialhjelp:

« Utgiftene til økonomisk sosialhjelp har i 2013 hatt en bekymringsfull økning med et merforbruk på mer enn 10 mill kr.»

### Votering:

Arve Edvardsens (H) tilleggsforslag på side 45 og 58 ble, innstilling overfor bydelsutvalget, ble enstemmig vedtatt, punkt 1

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt, punkt 2

### Arbeidsutvalgets vedtak:

#### Arbeidsutvalgets innstilling overfor bydelsutvalget med følgende to tillegg:

1. (Midt på side 45 (før avsnittet: innsatsteamet):

«Som en oppfølging av bydelsutvalgets vedtak har BU-leder og bydelsdirektør vært i dialog med byrådsavdelingen som har igangsatt en utredning om organisering av Ljabrubakken som et borettslag. Dette kan legge forholdene til rette for at brukere med egenkapital kan betale innskudd.»

(Punkt 3.6.3, side 58 – økonomisk sosialhjelp)

« Utgiftene til økonomisk sosialhjelp har i 2013 hatt en bekymringsfull økning med et merforbruk på mer enn 10 mill kr.»

2. Arbeidsutvalget sender saken om Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand til behandling i:

Helse- og sosialkomiteen

Barn, ungdom og kulturkomiteen

Byutviklings-, miljø- og samferdselskomiteen

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Ungdomsrådet

Bydelsutvalget

## SAKSBEHANDLING

### VEDLEGG:

[Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand](#)

### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

I følge økonomireglementets pkt 2.6 ”Årsregnskap og årsberetning” skal bydelsutvalget utarbeide, behandle vedta en årsberetning. Mal for utarbeidelsen av årsberetningen er fastsatt i Fellesskriv 11/2013. Årsberetningen sendes Bystyret med protokoll fra bydelsutvalgets vedtak

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Årsberetning 2012 ble vedtatt av bydelsutvalget.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Det vises til vedlagte Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand.

### **Sammendrag**

Årsmeldingen er utarbeidet i henhold til Fellesskriv 11/2013.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Vurdering**

Årsberetning for 2013 viser et standard oppsett som hver bydel må besvare i forhold til beskrivelser av faktisk aktivitet og påløpt kostnad gjennom 2013.

Bydelen har i tillegg egne måltall på aktivitet og påløpt kostnad som følges opp med besvarelser ved månedlige avviksrapporter.

Bydelsdirektøren vil ved egen resultatkonferanse gjennomgå de mest aktuelle besvarelser som foreligger i årsstatistikk og årsberetning.

Oslo, 27.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
assisterende bydelsdirektør

## Sak 15/14    Årsstatistikk 2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201400155

Arkivkode: 101.9

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	16/14
Arbeidsmiljøutvalg	14.03.14	12/14
Eldrerådet	17.03.14	15/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Ungdomsrådet	17.03.14	
Byutvikling, miljø og samferdsel	18.03.14	
Barn, ungdom og kultur komite	18.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### ÅRSSTATISTIKK 2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender sak om Årsstatistikk 2013 for Bydel Nordstrand til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn, ungdom og kulturkomiteen*

*Byutvikling, miljø og samferdsel*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

**Til rådene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar Årsstatistikk 2013 for Bydel Nordstrand til orientering*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

*Årsstatistikk 2013 for Bydel Nordstrand*

### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Fellesskriv 1/2013 om Årsstatistikk 2013 beskriver premissene for utarbeidelse av årsstatistikk.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Årsstatistikk for 2012 ble tatt til orientering av bydelsutvalget

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Det vises til vedlagte Årsstatistikk 2013 for Bydel Nordstrand.

#### **Sammendrag**

Årsstatistikken er utfylt i henhold til Fellesskriv i 2013.

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

#### **Vurdering**

Årsstatistikken for 2013 viser et standard oppsett som hver bydel må besvare i forhold til faktisk aktivitet og påløpt kostnad gjennom 2013.

Bydelen har i tillegg egne måltall på aktivitet og påløpt kostnad som følges opp med besvarelser ved månedlige avviksrapporter.

Bydelsdirektøren vil ved egen resultatkonferanse gjennomgå de mest aktuelle besvarelser som foreligger i årsstatistikk og årsberetning.

Oslo, 27.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
assisterende bydelsdirektør



## Sak 16/14 Referat fra startmøte 2014

Arkivsak: 201100293

Arkivkode: 120.0

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	17/14
Arbeidsmiljøutvalg	14.03.14	10/14
Eldrerådet	17.03.14	16/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Ungdomsrådet	17.03.14	
Byutvikling, miljø og samferdsel	18.03.14	
Barn, ungdom og kultur komite	18.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### REFERAT FRA STARTMØTE 2014

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn-, ungdom- og kulturkomiteen*

*Byutvikling, miljø og samferdsel*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

#### **Til råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Referat fra startmøte om budsjettoppfølging 2014 for Bydel Nordstrand tas til orientering.*

### SAKSBEHANDLING

#### **VEDLEGG:**

*Referat fra Startmøte 14. februar 2013*

*Svarbrev fra EST*

## **BAKGRUNN FOR SAKEN**

I oversendelsesbrev datert 17. februar 2014 fra Byrådsavdeling for sosiale tjenester med referat fra startmøte den 14. februar 2014 presiseres det at referatet skal legges frem for bydelsutvalget.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsutvalgets budsjettvedtak for 2014, samt avvikrappoterteringer, tertialrapporterteringer og andre resultatrapporterteringer.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Som et ledd i Byrådsavdelingen for eldre og sosiale tjenester (EST) sitt ansvar for å ivareta byråds økonomiske tilsynsansvar overfor virksomhetene innkalles bydelene til startmøte for å gjennomgå bydelsutvalgets budsjettvedtak for 2014..

### **Sammendrag**

Hensikten med møtet er å få en oversikt over bydelens aktivitetsplaner, innpassingstiltak og økonomisk handlefrihet i 2014. Dette skal igjen danne grunnlag for å beslutte om enkelte av bydelene bør underlegges økonomisk forsterket oppfølging. Referatet gir en beskrivelse av budsjettrealisme og risikoområder i vedtatte budsjett for 2014. og vil være sentral i den videre budsjettoppfølging i 2014.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

De økonomiske forhold fremlegges i vedlegg til denne saken.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Vurdering**

Referatet tas til orientering og anses som en verdifull tilbakemelding på den videre budsjettoppfølging i 2014

Oslo, 27.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
assisterende bydelsdirektør

## Sak 17/14 Budsjettjustering mars 2014

Arkivsak: 201400207

Arkivkode: 121.3

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	18/14
Arbeidsmiljøutvalg	14.03.14	9/14
Eldrerådet	17.03.14	17/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Ungdomsrådet	17.03.14	
Byutvikling, miljø og samferdsel	18.03.14	
Barn, ungdom og kultur komite	18.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### BUDSJETTJUSTERING MARS 2014

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen*

*Byutvikling-, miljø- og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

#### **Til råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

- 1. Det vedtas økt budsjett for lyssetting av lysløype Lambertseter med 1,10 mill kr. Salderes mot avsatte midler til elbiler 2014.*
- 2. Det vedtas at opprinnelig budsjettjustering for 2013 tilknyttet prosjekt for vikarer i barnehager kr 0,6 mill kr får videreført sine ubrukte midler til prosjektet når bystyret godkjenner regnskap for 2013. Salderes mot budsjettjustering som følge av mindreforbruk 2013.*

## **SAKSBEHANDLING**

### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

I budsjettjusteringssak 2013 ble vedtatte midler disponert fra drift (lysløype) til investering (innkjøp av elbiler). I denne saken foreslås det at midler avsettes til opprinnelig vedtatt lysløype – som fikk en uønsket utsettelse.

Det foreslås også at ubenyttede midler til prosjekt for vikarer i barnehager i 2013 budsjettjusteres tilbake til prosjektet i 2014.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

BU-sak 40/13 (budsjettjustering mai), 94/13 (budsjettjustering september), 148/13 (budsjettjustering desember) og 149/13 (budsjett 2014).

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Det foreslås budsjettjustering for å gjennomføre tidligere vedtatte tiltak.

#### **Sammendrag**

I egen budsjettjusteringssak BU-sak 148/13 ble det vedtatt overføring fra driftsbudsjett til investeringsbudsjett, dvs økt budsjett innkjøp av elbiler med etablering av ladestasjoner. Totalt utgjorde økningen 1,463 mill kr. Disse midlene ble i hovedsak saldert med midler for lysløype som hadde fått en uønsket utsettelse.

I denne budsjettjusteringssaken en foreslås det midler avsatt til lysløype gjeninnsettes og budsjettjusteringen salderes med midler som opprinnelig var vedtatt til elbil i 2014.

Det foreslås også at opprinnelig vedtatt budsjettjustering for 2013 tilknyttet prosjekt for vikarer i barnehager får videreført sine ubrukte midler til prosjektet når bystyret godkjenner regnskap for 2013.

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det foreligger ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

#### **Vurdering**

Det foreslås vedtatte midler til gjennomføring av tiltak som ble vedtatt av bydelsutvalget i 2013.

Oslo, 27.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
assisterende bydelsdirektør

## **Sak 18/14 Ekebergveien 191 B - detaljregulering - kunngjøring om offentlig ettersyn**

Arkivsak: 201400164

Arkivkode: 512.1

Saksbehandler: Jan Nordahl

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	19/14
Eldrerådet	17.03.14	18/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Byutvikling, miljø og samferdsel	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### **EKEBERGVEIEN 191 B - DETALJREGULERING - KUNNGJØRING OM OFFENTLIG ETTERSYN**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Bydelsutvalget

##### **Til komiteer og råd:**

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget i Bydel Nordstrand har ingen innvendinger mot planforslaget.*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

- 1) Kunngjøringsbrev fra PBE av 06.02.2014
- 2) Planforslag/saksfremstilling fra PBE, utarbeidet av Kritt Arkitekter AS
- 3) Samrådsinnspill
- 4) Forhåndsuttalelser
- 5) ROS-analyse
- 6) Plankart

## **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Plan- og bygningsetaten (PBE) har oversendt kunngjøring om offentlig ettersyn av 06.02.2014 med frist for uttalelse den 24.03.2014. Det er søkt om utsatt svarfrist til 28.03.2014.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsutvalget vedtok den 18.06.2013 følgende i sak 67/13:

*Bydelsutvalget ser ingen spesielle forhold av betydning for igangsetting av planarbeidet for Ekebergveien 191B jfr bydelsutvalgets vedtak i sak 139/12 15.11.2012*

Bydelsutvalget vedtok også følgende i den 15.11.2012, sak 139/12:

*Bydelsutvalget ser positivt på planforslaget.*

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Det vises til PBE's og forslagsstillers saksredegjørelse i vedlegg 2 for detaljert informasjon om planforslaget.

Prosjektet omfatter omregulering av eiendommen Ekebergveien 191B. Eiendommen ligger mellom trikkespor og Ekebergveien, ved Kastellet holdeplass. I planområdet er i dag et bilvaskeanlegg med oppstillingsplass for fire bilder. Planområdet har i dag to ulike reguleringsformål. Planforslaget innebærer at nordre del av området ønskes omregulert fra boligformål til kombinert bebyggelse og anleggsformål. Søndre del av området ønskes omregulert til det samme, fra dagens formål bilvaskeanlegg. Forslagsstiller ønsker med dette å legge til rette for en utvidelse av eksisterende bilvaskeanlegg og/eller et mindre bilverksted for supplerende håndverkstjenester. Omregulering av boligeiendommen til næringsformål vil gi en reduksjon i eiendommens boligpotensial.

### **Sammendrag**

PBE har oversendt kunngjøring om offentlig ettersyn for eiendommen Ekebergveien 191 B, og bydelen er invitert til å avgi uttalelse.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Vurdering**

Bydelsdirektøren ser ingen spesielle problemer med planforslaget. At antall mulige boliger på denne eiendommen reduseres ved den foreslåtte omreguleringen, er ingen ulempe, da eiendommen ligger meget støyutsatt mellom trikkelinje og Ekebergveien. Det kan heller ikke sees at planforslaget er problematisk i forhold til nabolag, trafikkforhold, småhusplan eller fjernvirkning.

Oslo, 28.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 19/14 Tilsynsrapport ved Bekkelagshjemmet 1.10.13- anmeldt tilsyn**

Arkivsak: 201300866

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	26/14
Eldrerådet	17.03.14	19/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### **TILSYNSRAPPORT VED BEKKELAGSHJEMMET 1.10.13- ANMELDT TILSYN**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 1.10.13 til orientering*

### **SAKSBEHANDLING**

#### **VEDLEGG:**

- 1. Rapport etter anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 1.10.13**
- 2. Svar fra sykehjemsetaten**

#### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Det har vært anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 1.10.13

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 1

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

### **Faktaopplysninger:**

Tilsynsutvalget foretok et anmeldt tilsynsbesøk på Bekkelagshjemmet 01.11.2013, hvor det ble gjennomgått ulike deler av driften ved sykehjemmet.

Matsserveringen ved sykehjemmet ble gjennomgått, og det opplyses at det serveres 3 faste måltider hver dag i tillegg til at det kan serveres mellommåltider. Dette bekreftes også av beboerne. Sykehjemmet har informert om valgfrihet når det gjelder type mat og tidspunkt for måltidene. Det lages spesialkost for de som har behov for det.

Det ble sett på vask og stell av tøy til beboerne, og det opplyses i rapporten at sykehjemmet har et felles vaskeri som tar seg av tøyvask til beboerne. Hver avdeling har også egen vaskemaskin, hvor spesielt møkkete tøy blir skyllet før det bringes ned til vaskeriet.

Under tilsynsbesøket ble kulturprogrammet ved sykehjemmet gjennomgått. Utvalget mener at det er et mangfold av mulige aktiviteter for beboerne.

Tilsynsutvalget er av den oppfatning at driften på Bekkelagshjemmet egner seg for å stimulere beboerne på postene til deltakelse i stedet for passivitet. Utvalget har ikke funnet noen grunn til å påklage noe etter dette tilsynet.

Sykehjemsetaten tar rapporten til orientering, da det ikke er noen påklager.

### **Sammendrag:**

Tilsynsutvalget har sett på matsserveringen, vask og stell av tøy og kulturprogrammet ved Bekkelagshjemmet. De har ikke funnet noe å påklage ved dette tilsynet.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre:**

Ingen kommentarer

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser:**

Ingen kommentarer

### **Vurdering:**

Bydelsdirektøren tar tilsynsrapporten til orientering.

Oslo, 10.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Tove Andrea Guldhav/s/  
enhetsleder



## **Sak 20/14 Tilsynsrapport ved Lambertseter alders- og sykehjem - 26.11.13**

Arkivsak: 201300756  
Arkivkode: 240.4  
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	27/14
Eldrerådet	17.03.14	20/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### **TILSYNSRAPPORT VED LAMBERTSETER ALDERS- OG SYKEHJEM - 26.11.13**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem 26.11.13 til orientering*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

- 1. Svar fra sykehjemsetaten mottatt 13.1.2014**
- 2. Rapport etter anmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem 26.11.13**

##### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært anmeldt tilsyn ved Lambertseter alders- og sykehjem 26.11.13  
Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

### **Faktaopplysninger:**

Tilsynsutvalget foretok et anmeldt tilsynsbesøk på Lambertseter alders og sykehjem 26.11.2013, hvor de hadde et møte med beboernes pårørende.

En av de pårørende hevdet at sengetøyet var i smuldret opp, og var i dårlig forfatning. Sykehjemsetaten forklarer her at sengetøyet blir leaset og sendes til vaskeriet. Teamlederne ved sykehjemmet skal heretter observere i hvilken forfatning sengetøyet er i, slik at man unngår flere tilfeller av det som beskrives i rapporten.

Tilbakemeldingene i forhold til maten ved sykehjemmet var generelt god, men det fremkom noen ønsker om en meny med mat som de var vant med fra «gamle dager». Sykehjemsetaten påpeker at de ansatte ved sykehjemmet er i kontinuerlig i kontakt med beboerne vedrørende maten. Ved problemer med maten, så sendes det avvik til leverandøren.

Arbeidsinnsatsen og hjelpsomheten til de ansatte var veldig bra, men det ble påpekt at det av og til var liten bemanning i helgene. Ledelsen ved sykehjemmet tar dette til etterretning.

Informasjonen som ble gitt fra sykehjemmet til de pårørende og beboerne var god, og det fremgikk tydelig hva beboerne/pårørende kunne forvente seg og hva som ble forventet av beboerne.

Noen pårørende påpekte at de synes at det var støvete på rommene. Daglig leder ved sykehjemmet opplyser at hvert rom skal rund vaskes hver 2. måned, samt at det tørkes støv når beboerne dusjer. Pårørende oppfordres til å ta kontakt med sykehjemsledelsen hvis de opplever mye støv på beboernes rom, slik at sykehjemmet kan korrigere praksisen.

Mange av beboerne er glade i å gå tur, men har behov for følge. Det ble foreslått at de pårørende kunne sette av litt tid til dette, samtidig som det ble stilt spørsmål om dette kunne være en aktuell jobb for frivillighetssentralen. Daglig leder ved sykehjemmet understreker at sykehjemmet har et stort aktivitetsprogram hvor turer er en del av programmet, og hvor utearealene blir brukt flittig. Frivillighetssentralen brukes i den utstrekning de har kapasitet.

Flere av de pårørende ga uttrykk for at de gledet seg til å ta i bruk sansehagen, men det ble stilt spørsmål ved om personalet har tid til å følge beboerne til denne hagen. Utvalget ber også om at ledelsen ved sykehjemmet kontrollerer, at sansehagen er levert i overensstemmelse med bestillingen. Sykehjemsetaten og sykehjemmets ledelse tar dette til etterretning.

### **Sammendrag:**

Utvalget har i møte med de pårørende tatt opp sengetøy, mat, arbeidsinnsats, informasjon, renhold, den nye sansehagen, bruk av frivillighetssentralen og bemanningen ved sykehjemmet.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre:**

Ingen kommentarer

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser:**

Ingen kommentarer.

**Vurdering:**

Bydelsdirektøren tar rapporten til orientering.

Oslo, 03.02.2014

Per Morstad /s/  
bydelsdirektør

Tove Andrea Guldhav/s/  
enhetsleder

## **Sak 21/14 Tilsynsrapport- Lambertseter alders- og sykehjem 5.12.13. Anmeldt tilsyn**

Arkivsak: 201300756

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	28/14
Eldrerådet	17.03.14	21/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### **TILSYNSRAPPORT- LAMBERTSETER ALDERS- OG SYKEHJEM 5.12.13. ANMELDT TILSYN**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem 5.12.2013.til orientering*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

**1: Rapport etter anmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem 5.12.13**

**2: Tilsvar fra sykehjemsetaten**

##### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

5.12.13 var tilsynsutvalg 2 på anmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem

## TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

### **Faktaopplysninger:**

Tilsynsutvalget foretok et anmeldt tilsynsbesøk 05.12.13 på Lambertseter sykehjem, hvor de gikk igjennom en tidligere tilsynsrapport fra et pårørendemøte 26.11.13.

Sengetøy leveres av et frittstående firma, som er ansvarlig for at sengetøyet blir vasket og at det har en tilfredsstillende kvalitet ved tilbakelevering. Teamleder sjekker sengetøyet før det legges på sengene. Dersom det likevel ikke har en normal kvalitet, bes beboer eller pårørende ta det opp med teamleder.

Ledelsen har stor oppmerksomhet på matstellet på hjemmet. Det ble satset på litt «gammeldags mat», oftest med poteter. Middagene ble levert av en underleverandør. Hjemmet hadde skiftet til en dyrere leverandør, da de var misfornøyd med den forrige.

Støvtørring foretas ved behov. Alle rom skal være rundvasket innen hver annen måned, og teamleder setter opp liste over hvilke rom som skal tas når. Etter dusjing blir det alltid tørket. Ved avvik bes beboer/pårørende kontakte teamleder.

Pårørende mente det var liten bemanning i helgene, særlig sammenlignet med hverdagene. Ledelsen bekreftet observasjonen, og forklarte hvorfor. På hverdagene var det mulig å gjøre ting som det var umulig å gjøre i helgene, som følging til undersøkelser, tannlegebesøk og aktiviteter. Sykehjemmetaten fører nøye kontroll med at hjemmet har den bemanningen som er avtalt.

Tilsynsutvalgets leder ba leder kontakte frivillighetssentralen i bydelen for om mulig få hjelp til for eksempel følge til tannlege, turgåing og lignende. Bemanningsspørsmålet vil ha tilsynsutvalgets spesielle oppmerksomhet i 2014. Utvalget ønsker derfor en kopi av gjeldende organisasjons- og bemanningsplan for Lambertseterhjemmet til neste møte.

Det ble avtalt å avholde tre anmeldte møter i første halvår 2014. Disse holdes 21.01., 18.03. og 20.05.2014 kl. 1000 og skal ikke vare utover 1 ½ time. I tillegg foretas uanmeldte besøk etter tilsynsutvalgets vurdering.

Sykehjemsledelsen opplevde at alt som ble tatt opp ble avklart under møtet med utvalget, og Sykehjemsetaten tar rapporten til orientering.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre:**

Ingen kommentarer

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser:**

Ingen kommentarer

### **Vurdering:**

Bydelsdirektøren tar rapporten til orientering.

Oslo, 17.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Tove Andrea /s/  
enhetsleder

## **Sak 22/14 Tilsynsrapport- Bekkelagshjemmet 10.12.13. Uanmeldt tilsyn**

Arkivsak: 201300866

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	29/14
Eldrerådet	17.03.14	22/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### **TILSYNSRAPPORT- BEKKELAGSHJEMMET 10.12.13. UANMELDT TILSYN**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 10.12.13 til orientering*

### **SAKSBEHANDLING**

#### **VEDLEGG:**

- 1. Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 10.12.13**
- 2. Svar fra sykehjemsetaten**

#### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Det har vært uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 10.12.13

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 1

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

### **Faktaopplysninger:**

Tilsynsutvalget fortok et uanmeldt tilsynsbesøk ved Bekkelagshjemmet 13.10.13, hvor de ønsket å undersøke bemanningen i ferieukene. De mottok da turnusplaner for ferien, og studerte disse i etterkant av møtet. Utvalget foretok et nytt besøk ved sykehjemmet 10.12.2013, og gjennomgikk da turnusplanen sammen med institusjonsleder.

Det ble ikke funnet noen grunn til å påklage noe etter dette tilsynet. Sykehjemsetaten kommenterer at de tar rapporten til orientering.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre:**

Ingen kommentarer

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser:**

Ingen kommentarer

### **Vurdering:**

Bydelsdirektøren tar rapporten til orientering.

Oslo, 13.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Tove Andrea Guldhav/s/  
enhetsleder

## **Sak 23/14 Tilsynsrapport- Nordseterhjemmet 10.12.13. Anmeldt tilsyn**

Arkivsak: 201300866

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	10.03.14	30/14
Eldrerådet	17.03.14	23/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### **TILSYNSRAPPORT- NORDSETERHJEMMET 10.12.13. ANMELDT TILSYN**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 10.12.13 til orientering*

### **SAKSBEHANDLING**

#### **VEDLEGG:**

- 1. Rapport etter anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 10.12.13**
- 2. Svar fra sykehjemsetaten**

#### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Det har vært anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 10.12.13

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 1



## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

### **Faktaopplysninger:**

Det ble utført et anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 10.12.2013, hvor tilsynsutvalget var invitert på et pårørendemøte. På dette møtet informerte institusjonsleder om beboernes rettigheter, og pårørendes muligheter til å påvirke de gode forholdene på sykehjemmet.

Det ble også gitt informasjon om det nye informasjonssystemet som består av skjermer på hver seng, hvor blant annet beboerne får tilgang til internett og TV.

Tilsynsutvalget mener at pårørendemøtet var en god måte å gi informasjon til de pårørende på, og at informasjonen ble gitt på en ordentlig måte. Det var også adgang til å stille spørsmål.

Utvalget finner ingen grunn til å påklage noe etter dette tilsynet. Sykehjemsetaten har ingen kommentarer, og tar rapporten til orientering.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre:**

Ingen kommentar

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser:**

Ingen kommentar

### **Vurdering:**

Bydelsdirektøren tar rapporten til orientering.

Oslo, 14.02.2014

Per Morstad /s/  
bydelsdirektør

Tove Andrea Guldhav/s/  
enhetsleder

## Sak 24/14 Tilsynsrapport ved Ryenhjemmet 16.12.13. Anmeldt tilsyn

Arkivsak: 201301108

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	10.03.14	31/14
Eldrerådet	17.03.14	24/14
Rådet for funksjonshemmede	17.03.14	
Helse- og sosialkomite	18.03.14	
Bydelsutvalget	27.03.14	

### TILSYNSRAPPORT VED RYENHJEMMET 16.12.13. ANMELDT TILSYN

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til arbeidsutvalget:

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

#### Til komiteer og råd:

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### Til bydelsutvalget:

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 16.12.2013 til orientering*

### SAKSBEHANDLING

#### VEDLEGG:

**1: Rapport etter anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 16.12.13**

**2: Tilsvar fra sykehjemsetaten**

### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

#### Faktaopplysninger:

Tilsynsutvalget foretok et anmeldt tilsynsbesøk på Ryenhjemmet 16.12.13, hvor det ble gjennomgått punkter fra tidligere rapporter datert 04.11 og 05.11.13.

Avdelingsleder ved sykehjemmet påpekte at det kun hadde vært en pårørende som hadde uttalt at vedkommende ikke var trygg på om de ansatte ved sykehjemmet var i stand til å evakuere alle beboerne ved branttilløp. Avdelingslederen forstår allikevel viktigheten av at utvalget tar opp slike saker, og at utvalget også må ta opp saker som kan omhandle kun en beboer eller en

pårørende. Sykehjemsetaten informerer også om at det vil bli informert om brannsikkerhet på neste pårørendemøte, samt at det er informert om at pårørende er velkomne til å delta på informasjonsrunde om brannvern som gjennomføres hver 14.dag.

Det ble også tatt opp en tidligere hendelse hvor en beboer var ute på egen hånd, uten at de ansatte var klar over dette. Sykehjemmet forklarte at de har gode rutiner for hvordan de skal opptre når de oppdager at en beboer er borte, men at det kan ta opptil 30 minutter før de registrerer at en beboer er borte fra avdelingen. Tilsynsutvalget ønsker å bli orientert om slike hendelser, umiddelbart etter at slike hendelser oppstår.

Det ble igjen påpekt viktigheten ved at det er nulltoleranse når det gjelder fremmedspråk på sykehjemmet i de ansattes arbeidstid, for å unngå at beboerne blir utrygge. Sykehjemsetaten understreker at de ikke ansetter noen som ikke oppfyller kravene til norskkunnskaper, og at det er søkt om ytterligere midler til opplæring i helsefaglig norsk.

Det bemerkes at det var lite oppmøte av pårørende på det forrige møtet de hadde blitt invitert til 04.11.13. Det antas at årsaken til dette var at møtet var lagt til dagen før pårørendemøtet i regi av sykehjemmet, og at møtet til utvalget kunne ha blitt bekjentgjort bedre. Institusjonsleder vil i fremtiden varsle utvalget når de planlegger pårørendemøter, slik at utvalget kan tilbakemelding om de ønsker å delta eller ikke. Det påpekes også at informasjonen om utvalget kan bli bedre i informasjonspermen til sykehjemmet. Sykehjemsetaten uttrykker at Ryenhjemmet vil tilstrebe bedre informasjon om tilsynsutvalgets funksjon og tilstedeværelse.

Utvalget observerte at det på noen avdelinger var mange ansatte som satt inne på vaktrommet. Sykehjemmet forklarte etter tidligere rapport at de ansatte benyttet til tider vaktrommet for å avgi rapport, og for å dokumentere i gerica. Utvalget stiller allikevel spørsmål ved om det er nødvendig at alle registrer på gerica på samme tidspunkt. Sykehjemsetaten er enig i at man bør unngå at for mange oppholder seg samtidig på vaktrommet, og at det er et område ledelsen er oppmerksom på og som det jobbes kontinuerlig med.

Det påpekes at en av stuene ble brukt til lagringsplass for hjelpemidler, og at dette gjorde at det ble mindre plass og ikke så hyggelig oppholdssted for beboerne. Sykehjemsetaten opplyser at det medfører riktighet at det på den dagen utvalget var på besøk, så var det et oppholdsrom som hadde blitt tatt i bruk som tørkerom og oppbevaring av møbler. Det påpekes videre at dette rommet ikke er i daglig bruk, og at det denne dagen var en beboer som hadde benyttet rommet til lagring av private ting grunnet en pågående flytting.

Utvalget observerte at avdelingene ved sykehjemmet var pyntet til jul og at det var en rolig og hyggelig stemning ved sykehjemmet, noe som også ble bekreftet av flere beboere og pårørende.

### **Sammendrag:**

Ved dette tilsynet gjennomgikk utvalget enkelte punkter fra tidligere besøk ved sykehjemmet. Det ble tatt opp enkelthendelser, som at en pårørende var usikker på om de ansatte klarte å evakuere beboerne raskt nok og at en beboer hadde gått ut uten at noen ansatte hadde observert at vedkommende var borte. Tilsynsutvalget skal heretter umiddelbart underrette tilsynet om slike hendelser, samt at de skal bli underrettet om når det er pårørendemøter ved sykehjemmet. Sykehjemsetaten har svart ut for de punktene som påpekes i rapporten.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre:**

Ingen kommentar

## **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen kommentar

### **Vurdering:**

Bydelsdirektøren synes at det er positivt at ledelsen ved sykehjemmet tar tilsynsutvalgets rapporter alvorlig, og at de igangsetter tiltak for å utbedre de punktene som er nødvendig.

Oslo, 13.02.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Tove Andre Guldhav/s/  
enhetsleder